

judges, there is none to put back His Judgement and He is Swift at reckoning. 42. And verily, those before them did devise plots, but all planning is Allāh's. He knows what every person earns, and the disbelievers will know who gets the good end (final destination). 43. And those who disbelieved, say: "You (O Muhammad ﷺ) are not a Messenger." Say: "Sufficient as a witness between me and you is Allāh and those too who have knowledge of the Scripture (such as 'Abdullāh bin Salām and other Jews and Christians who embraced Islam)."

أَوَلَمْ يَرَوْا	أَنَا	نَأْتِي الْأَرْضَ	نَنْقُصُهَا
[and] (did) they not see?	that We	come to the land	reducing it
مِنْ أَطْرَافِهَا	وَاللَّهُ يَحْكُمُ	لَا مُعَقَّبَ	لِحُكْمِهِ
from its (outlying) borders	and Allah judges	(there is) none (to) put back	His Judgement
وَهُوَ	سَرِيعٌ	الْحِسَابِ	وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ
and He	(is) Swift	(at) reckoning	and verily did devise plots those who
مِنْ قَبْلِهِمْ	فَلِلَّهِ الْمَكْرُ	جَمِيعًا	يَعْلَمُ
(were) before them	so unto Allah (is) the planning	all	He knows
كُلُّ	نَفْسٍ	وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ	لِمَنْ
every	person	and the disbelievers will know	for whom
الْدَّارِ	وَيَقُولُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَسْتَ مُرْسَلًا
(of) the Home	and say	those who disbelieved	you (O Muhammad) are not a Messenger
قُلْ	كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ
say	Allah is Sufficient (as) a witness	between me	and between you
	عِنْدَهُ	عِلْمُ	الْكِتَابِ
	[he] has	knowledge	(of) the Scripture

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِيبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى

صَرَطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١٤﴾ اللَّهُ الَّذِي لَهُ، مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ
لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿١٥﴾ الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٦﴾

Sūrah Ibrāhīm [(Prophet) Abraham] 14

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Alif-Lām-Rā. [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] (This is) a Book which We have revealed to you (O Muhammad ﷺ) in order that you might lead mankind out of darkness (of disbelief and polytheism) into light (of belief in the Oneness of Allāh and Islamic Monotheism) by their Lord's Leave to the path of the All-Mighty, the Owner of all praise. 2. Allāh to Whom belongs all that is in the heavens and all that is in the earth! And woe to the disbelievers from a severe torment. 3. Those who prefer the life of this world to the Hereafter, and hinder (men) from the path of Allāh (i.e. Islam) and seek crookedness therein – they are far astray.

الرَّحِيمِ		الرَّحْمَنِ		بِسْمِ اللَّهِ	
the Most Merciful		the Most Gracious		In the Name (of) Allah	
إِلَيْكَ		أَنْزَلْنَاهُ		كِتَابٌ	الرَّ
unto you (O Muhammad)		which We have revealed		(this is) a Book	Alif-Lam-Ra
مِنَ الظُّلُمَاتِ			لِنُخْرِجَ النَّاسَ		
from darknesses (of disbelief)			(in order) that you may bring mankind out		
إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ		رَبِّهِمْ	بِإِذْنِ	إِلَى النُّورِ	
to (the) path (of) the All-Mighty		(of) their Lord	by (the) Leave	into light (of belief)	
مَا	لَهُ	الَّذِي	اللَّهُ	الْحَمِيدِ ﴿١٤﴾	
(all) that	to Him (belongs)	the One	Allah	the Praise-Worthy	
لِّلْكَافِرِينَ	وَوَيْلٌ	فِي الْأَرْضِ	وَمَا	فِي السَّمَوَاتِ	
to the disbelievers	and woe	(is) in the earth	and (all) that	(is) in the heavens	

مِنْ عَذَابٍ	شَدِيدٍ ۞	الَّذِينَ	يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ	الدُّنْيَا
from a torment	severe	those who	prefer the life	(of) the world
عَلَى الْآخِرَةِ	وَيَصُدُّونَ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَيَبْغُونَهَا	
to the Hereafter	and hinder (men)	from (the) path (of) Allah	and seek therein	
عَوَجًا	أُولَئِكَ	فِي	ضَلَالٍ	بَعِيدٍ ۞
crookedness	they	(are) in	straying	far

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۞ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۞

4. And We sent not a Messenger except with the language of his people, in order that he might make (the Message) clear for them. Then Allāh misleads whom He wills and guides whom He wills. And He is the All-Mighty, the All-Wise. 5. And indeed We sent Mūsā (Moses) with Our *Ayāt* (signs, proofs, and evidences) (saying): "Bring out your people from darkness into light, and remind them of the Blessings of Allāh. Truly, therein are *Ayāt* (evidences, proofs and signs) for every patient, thankful (person)."

وَمَا أَرْسَلْنَا	مِنْ رَّسُولٍ	إِلَّا	بِلِسَانٍ	قَوْمِهِ
and We sent not	any Messenger	except	with (the) language	(of) his people
لِيُبَيِّنَ	لَهُمْ	فَيُضِلُّ اللَّهُ		
(in order) that he might make (the Message) clear	for them	then Allah misleads		
مَنْ يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ يَشَاءُ	وَهُوَ الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ ۞
whom He wills	and guides	whom He wills	and He (is) the All-Mighty	the All-Wise
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى	بِآيَاتِنَا	أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ		
and indeed We sent Moses	with Our Signs	(saying) that bring out your people		
مِنَ الظُّلُمَاتِ	إِلَى النُّورِ	وَذَكِّرْهُمْ	بِأَيَّامِ اللَّهِ	إِنَّ
from darknesses	into light	and remind them	of (the) days (of) Allah	truly

شَكُورٍ	صَبَّارٍ	لِكُلِّ	لَا يَنْتِ	فِي ذَلِكَ
thankful (person)	patient	for every	surely (are) signs	in that

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ عَالِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَذُبُّونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ فِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ۖ وَإِذْ تَأَذَّتْ رِجْسُكُمْ وَلَئِنْ
شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ۖ

6. And (remember) when Mūsā (Moses) said to his people: "Call to mind Allāh's Favour to you, when He delivered you from Fir'aun's (Pharaoh) people who were afflicting you with horrible torment, and were slaughtering your sons and letting your women alive; and in it was a tremendous trial from your Lord." 7. And (remember) when your Lord proclaimed: "If you give thanks (by accepting Faith and worshipping none but Allāh), I will give you more (of My Blessings); but if you are thankless (i.e. disbelievers), verily, My punishment is indeed severe."

وَإِذْ	قَالَ مُوسَى	لِقَوْمِهِ	اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ
and (remember) when	Moses said	to his people	call to mind (the) Favour (of) Allah
عَلَيْكُمْ	إِذْ	أَنْجَاكُمْ	مِنْ عَالِ
to you	when	He delivered you	from (the) people
سُوءَ	الْعَذَابِ	وَيَذُبُّونَ	أَبْنَاءَكُمْ
(with) horrible	torment	and were slaughtering	your sons
وَيَسْتَحْيُونَ	نِسَاءَكُمْ	فِي ذَلِكَ	بَلَاءٌ
and letting your women alive		and in it	(was) a trial
عَظِيمٌ	مِّنْ رَبِّكُمْ	وَلَئِنْ	شَكَرْتُمْ
tremendous	from your Lord	if you give thanks	
وَلَئِنْ	كَفَرْتُمْ	تَأَذَّتْ	رِجْسُكُمْ
but if you are thankless (disbelievers)		your Lord proclaimed	
لَشَدِيدٌ	إِنَّ عَذَابِي	سَدِيدٌ	
(is) indeed severe	verily My punishment		

وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

8. And Mūsā (Moses) said: "If you disbelieve, you and all on earth together, then verily, Allāh is Rich (Free of all needs), Owner of all praise." 9. Has not the news reached you, of those before you, the people of Nūh (Noah), and 'Ād, and Thamūd? And those after them? None knows them but Allāh. To them came their Messengers with clear proofs, but they put their hands in their mouths (biting them with anger) and said: "Verily, we disbelieve in that with which you have been sent, and we are really in grave doubt as to that to which you invite us (i.e. Islamic Monotheism)."

وَقَالَ مُوسَىٰ	إِن تَكْفُرُوا	أَنْتُمْ	وَمَنْ	فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا
and Moses said	if you disbelieve	you	and whoever	(is) on the earth	all (together)
فَأِنَّ اللَّهَ	لَغَنِيٌّ	حَمِيدٌ	أَلَمْ يَأْتِكُمْ		
then verily Allah	(is) All-Rich	Praise-Worthy	(has) not come to you?		
نَبُؤُا	الَّذِينَ	مِن قَبْلِكُمْ	قَوْمِ	نُوحٍ	وَعَادٍ
(the) news	(of) those who	(were) before you	(the) people	(of) Noah	and Ad
وَتَمُودَ	وَالَّذِينَ	مِنْ بَعْدِهِمْ	لَا يَعْلَمُهُمْ	إِلَّا اللَّهُ	
and Thamud	and those who	(were) after them	none knows them	but Allah	
جَاءَتْهُمْ	رُسُلُهُم	بِالْبَيِّنَاتِ	فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ		
came to them	their Messengers	with clear proofs	but they put their hands		
فِي أَفْوَاهِهِمْ	وَقَالُوا	إِنَّا كَفَرْنَا	بِمَا	أُرْسِلْتُمْ بِهِ	
in their mouths	and said	verily we disbelieve	in that	with which you have been sent	
وَإِنَّا	لَفِي شَكٍّ	مِّمَّا	تَدْعُونَنَا	إِلَيْهِ	مُرِيبٍ
and indeed we	(are) really in doubt	as to what	you invite us	to it	suspicious

﴿قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِ اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَتْ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ﴾

10. Their Messengers said: "What! Can there be a doubt about Allāh, the Creator of the heavens and the earth? He calls you (to Monotheism and to be obedient to Allāh) that He may forgive you of your sins and give you respite for a term appointed." They said: "You are no more than human beings like us! You wish to turn us away from what our fathers used to worship. Then bring us a clear authority (i.e. a clear proof of what you say)."

قَالَتْ رُسُلُهُمْ	أَفِ اللَّهِ	شَكٌّ	فَاطِرِ
their Messengers said	(can there be) about Allah?	a doubt	(the) Creator
السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	يَدْعُوكُمْ	لِيَغْفِرَ
(of) the heavens	and the earth	He calls you (to Him)	so that He may forgive
لَكُمْ	مِنْ ذُنُوبِكُمْ	وَيُؤَخِّرَكُمْ	إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى
[for] you	of your sins	and give you respite	for a term appointed
قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ	إِلَّا بَشَرٌ	مِثْلُنَا	تُرِيدُونَ
they said you (are) not	but human beings	like us	you wish
عَمَّا كَانَتْ	يَعْبُدُ آبَاؤُنَا	فَآتُونَا	بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
from what used to	worship our fathers	then bring us	an authority clear

﴿قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كُنَّا لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنْصَبِرَ عَلَىٰ مَا أَدَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ﴾

11. Their Messengers said to them: "We are no more than human beings like you, but Allāh bestows His Grace to whom He wills of His slaves. It is not ours to bring you an authority (proof) except by the Permission of Allāh. And in

Allāh (Alone) let the believers put their trust. 12. "And why should we not put our trust in Allāh while He indeed has guided us in our ways? And we shall certainly bear with patience all the hurt you may cause us, and in Allāh (Alone) let those who trust, put their trust."

قَالَتْ لَهُمْ	رُسُلُهُمْ	إِنْ نَحْنُ	إِلَّا بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ
said to them	their Messengers	we (are) not	but human beings	like you
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ	عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ	مِنْ عِبَادِهِ	وَمَا كَانَتْ	
[and] but Allah bestows His Grace	on whom He wills	of His slaves	and (it) is not	
لَنَا	أَنْ نَأْتِيَكُمْ	بِسُلْطَانٍ	إِلَّا	بِإِذْنِ اللَّهِ
for us	that we bring you	an authority	except	by (the) Permission (of) Allah
وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ	وَمَا	لَنَا	
and in Allah	so let the believers put (their) trust	and what	(is) for us	
أَلَّا نَتَوَكَّلَ	عَلَى اللَّهِ	وَقَدْ هَدَانَا	سُبُلَنَا	
that we put not our trust	in Allah	while indeed He has guided us	(in) our ways	
وَلَنَصْبِرَنَّ	عَلَىٰ مَا	ءَاذَيْتُمُونَا		
and we shall certainly bear patience	with that	hurt you may cause us		
وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ			
and in Allah (Alone)	so let those who trust put (their) trust			

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

13. And those who disbelieved, said to their Messengers: "Surely, we shall drive you out of our land, or you shall return to our religion." So their Lord revealed to them: "Truly, We shall destroy the Zālimūn (polytheists, disbelievers and wrongdoers). 14. "And indeed, We shall make you dwell in the land after them. This is for him who fears standing before Me (on the Day of

Resurrection or fears My punishment) and also fears My threat." 15. And they (the Messengers) sought victory and help [from their Lord (Allāh)] and every obstinate, arrogant dictator (who refuses to believe in the Oneness of Allāh) was brought to a complete loss and destruction.

وَقَالَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لِرُسُلِهِمْ	لَنُخْرِجَنَّكُمْ
and said	those who disbelieved	to their Messengers	surely we shall drive you out
مِّنْ أَرْضِنَا	أَوْ لَنَعُودَنَّ	فِي مِلَّتِنَا	فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
of our land	or surely you shall return	to our religion	so revealed to them their Lord
لَنُهْلِكََنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٦﴾	وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ	الْأَرْضَ	
truly We shall destroy the wrongdoers	and indeed We shall make you dwell	(in) the land	
مِّنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ	لِمَنْ خَافَ	مَقَامِي	
after them	this	(is) for (him) who fears	standing before Me (on the Day of Resurrection)
وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٧﴾	وَأَسْتَفْتَحُوا		
and (also) fears My threat	and they sought help and victory		
وَخَابَ	كُلُّ	جَبَّارٍ	عَنِيدٍ ﴿١٨﴾
and failed/remaining unsuccessful	every	arrogant dictator	obstinate

مِّنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

16. In front of him (every obstinate, arrogant dictator) is Hell, and he will be made to drink boiling, festering water. 17. He will sip it unwillingly, and he will find a great difficulty to swallow it down his throat, and death will come to him from every side, yet he will not die and in front of him, will be a great torment. 18. The parable of those who disbelieved in their Lord is that their works are as ashes, on which the wind blows furiously on a stormy day; they shall not be able to get aught of what they have earned. That is the straying, far

away (from the Right Path).

مِنْ وَرَائِهِ	جَهَنَّمَ	وَيُسْقَى	مِنْ مَّاءٍ	صَكِيدٍ ١٦
behind him	(is) Hell	and he will be made to drink	[of] water	boiling festering
يَتَجَرَّعُهُ	وَلَا يَكَادُ	يُسِغُهُ		
he will sip it (unwillingly)	and he will find great difficulty	to swallow it		
وَيَأْتِيهِ	الْمَوْتُ	مِنْ كُلِّ	مَكَانٍ	وَمَا هُوَ
and will come to him	death	from every	side	yet he (will) not
وَمِنْ وَرَائِهِ	عَذَابٌ	غَلِيظٌ ١٧	مَثَلٌ	الَّذِينَ كَفَرُوا
and behind him	(will be) a torment	great	(the) parable	(of) those who disbelieved
بِرَبِّهِمْ	أَعْمَلُهُمْ	كِرَامِدٍ	أَشَدَّتْ بِهِ	الرِّيحُ
in their Lord	(is that) their works	(are) as ashes	blows furiously with it	the wind
فِي يَوْمٍ	عَاصِفٍ	لَا يَقْدِرُونَ	مِمَّا كَسَبُوا	
on a day	stormy	they shall have no power	of what they have earned	
عَلَى شَيْءٍ	ذَلِكَ	هُوَ	الضَّلَالُ	الْبَعِيدُ ١٨
over anything	that	[it]	(is) the straying	far away (from the Right Path)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ١٩ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ٢٠ وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّنا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُنا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ٢١

19. Do you not see that Allāh has created the heavens and the earth with truth? If He wills, He can remove you and bring (in your place) a new creation! 20. And for Allāh that is not hard or difficult. 21. And they all shall appear before Allāh (on the Day of Resurrection); then the weak will say to those who were arrogant (chiefs): "Verily, we were following you; can you avail us anything against Allāh's torment?" They will say: "Had Allāh guided us, we would have guided you. It makes no difference to us (now) whether we rage, or bear

(these torments) with patience; there is no place of refuge for us."

أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بِالْحَقِّ
(do) you not see?	that Allah has created the heavens	and the earth	with truth
إِنْ يَشَأْ	يُذْهِبْكُمْ	وَيَأْتِ	بِخَلْقٍ
if He wills	He can remove you	and bring	a creation
عَلَى اللَّهِ	بِعَزِيزٍ	وَبَرَزُوا	لِلَّهِ جَمِيعًا
for Allah	hard	and they shall appear	all before Allah
فَقَالَ الضَّعَفَاءُ	لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا	إِنَّا كُنَّا	لَكُمْ
then the weak will say	to those who were arrogant (chiefs)	verily we were	for you
تَبَعًا	فَهَلْ أَنْتُمْ	مُغْنُونَ	عَنَّا
following	so (can) you?	avail	us
مِنْ شَيْءٍ	فَقَالُوا	لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهَ	لَهَدَيْنَاكُمْ
anything	they will say	if Allah had guided us	surely we would have guided you
سَوَاءٌ	عَلَيْنَا	أَجَزْنَا	أَمْ صَبَرْنَا
(it is) equal	to us	(whether) we rage?	or bear (these torments) with patience
مَا	لَنَا	مِنْ مَحِيصٍ	
not	(there is) for us	any place of refuge	

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

22. And *Shaitān* (Satan) will say when the matter has been decided: "Verily, Allāh promised you a promise of truth. And I too promised you, but I betrayed you. I had no authority over you except that I called you, and you responded to me. So blame me not, but blame yourselves. I cannot help you, nor can you

help me. I deny your former act in associating me (Satan) as a partner with Allāh (by obeying me in the life of the world). Verily, there is a painful torment for the Zālimūn (polytheists and wrongdoers)."

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا	قُضِيَ الْأَمْرُ	إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ
when and Satan will say	the matter has been decided	verily Allah promised you
وَعَدَ الْحَقِّ	وَوَعَدْتُكُمْ	فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا
(of) truth a promise	and I (too) promised you	but I betrayed you and not
كَانَ لِي عَلَيْكُمْ	مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا	أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي
over you I had	except any authority	that I called you and you responded to me
فَلَا تَلُومُونِي	وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ	مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ
so blame me not	but blame yourselves	I (can) not help you nor you (can)
بِمُصْرِخِي	إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا	أَشْرَكْتُمْ
help me	verily I deny [of] what	you associated me as a partner (with Allah)
مِنْ قَبْلُ	إِنَّ الظَّالِمِينَ	لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
before	verily the wrongdoers	(is) a torment painful

وَأَدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٤﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٥﴾ تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

23. And those who believed (in the Oneness of Allāh and His Messengers and whatever they brought) and did righteous deeds, will be made to enter Gardens under which rivers flow, – to dwell therein for ever (i.e. in Paradise), with the Permission of their Lord. Their greeting therein will be: *Salām* (peace!). 24. See you not how Allāh sets forth a parable? A goodly word as a goodly tree, whose root is firmly fixed, and its branches (reach) to the sky (i.e. very high). 25. Giving its fruit at all times, by the Leave of its Lord, and Allāh sets forth parables for mankind in order that they may remember.

وَأُدْخِلَ	الَّذِينَ ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	جَنَّاتٍ
and will be made to enter	those who believed	and did righteous deeds	Gardens
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ	فِيهَا
flowing under them	the rivers	to dwell forever	therein
رَبِّهِمْ	تَحِيَّتُهُمْ	فِيهَا	سَلَامٌ
(of) their Lord	their greeting	therein	(will be) peace
كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ	مَثَلًا	كَلِمَةً طَيِّبَةً	كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ
how Allah sets forth	a parable	a word good	(is) as a tree good
ثَابِتٌ	وَفَرْعُهَا	فِي السَّمَاءِ	تُؤْتِي أَكْلَهَا
(is) firm	and its branches (reach)	to the sky (very high)	giving its fruit
كُلِّ	حِينَ	بِإِذْنِ	رَبِّهَا
all	times	by (the) Leave	(of) its Lord
		وَيَضْرِبُ اللَّهُ	الْأَمْثَالَ
		and Allah sets forth	parables
	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ	
	for mankind	(in order) that they may remember	

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۖ يَثْبُتُ
 اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ
 الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۖ ۝۱۸ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا
 قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۖ

26. And the parable of an evil word is that of an evil tree uprooted from the surface of the earth, having no stability. 27. Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world (i.e. they will keep on worshipping Allāh Alone and none else), and in the Hereafter. And Allāh will cause to go astray those who are Zālimūn (polytheists and wrongdoers), and Allāh does what He wills. 28. Have you not seen those who have changed the Blessings of Allāh into disbelief (by denying Prophet Muhammad ﷺ and his Message of Islam), and caused their people to dwell in the house of destruction?

وَمَثَلٌ	كَلِمَةٍ	خَبِيثَةٍ	كَشَجَرَةٍ	خَبِيثَةٍ
and (the) parable	(of) a word	evil	(is) that of a tree	evil
أَجْتَنَّتْ مِنْ فَوْقِ	الْأَرْضِ	مَا لَهَا	مِنْ قَرَارٍ	يُثَبِّتُ اللَّهُ
uprooted from (the) surface	(of) earth	not having	any stability	Allah will keep firm
الَّذِينَ ءَامَنُوا	بِالْقَوْلِ	الثَّابِتِ	فِي الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
those who believe	with the word	(that stands) firm	in the life	(of) this world
وَفِي الْآخِرَةِ	وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ	وَيَفْعَلُ اللَّهُ		
and in the Hereafter	and Allah will cause the wrongdoers to go astray	and Allah does		
مَا يَشَاءُ	أَلَمْ تَرَ	إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا	نِعْمَتَ اللَّهِ	
what He wills	(have) you not seen?	[to] those who have changed	(the) Blessings (of) Allah	
كُفْرًا	وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ	دَارَ	الْبَوَارِ	
(into) disbelief	and caused their people to dwell	(in the) house	(of) destruction	

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا وَيُنْشِئُ الْقَرَارُ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۚ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ ۚ

29. Hell, in which they will burn, – and what an evil place to settle in! 30. And they set up rivals to Allāh, to mislead (men) from His path! Say: "Enjoy (your brief life)! But certainly, your destination is the (Hell) Fire!" 31. Say (O Muhammad ﷺ) to 'Ibādī (My slaves) who have believed, that they should perform *As-Salāt* (the prayers), and spend in charity out of the sustenance We have given them, secretly and openly, before the coming of a Day on which there will be neither mutual bargaining nor befriending.

جَهَنَّمَ	يَصَلَوْنَهَا	وَيُنْشِئُ الْقَرَارُ	وَجَعَلُوا	
Hell	(in) which they will burn	and what an evil place to settle in	and they set up	
لِلَّهِ أَدَادًا	لِيُضِلُّوا	عَنْ سَبِيلِهِ ۚ	قُلْ	تَمَتَّعُوا
rivals to Allah	to mislead (men)	from His path	say	enjoy (your brief life)

فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ	إِلَى النَّارِ	قُلْ لِعِبَادِي
but certainly your destination	(is) to the (Hell) Fire	say to My slaves
الَّذِينَ ءَامَنُوا	يُقِيمُوا الصَّلَاةَ	وَيُنْفِقُوا
those who have believed	to perform the prayers	and spend in charity
رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً
We have provided them	secretly	and openly
لَا بَيْعَ	فِيهِ	وَلَا خِلَالَ
(there will be) neither mutual bargaining	in it	nor friendship

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝

32. Allāh is He Who has created the heavens and the earth and sends down water (rain) from the sky, and thereby brought forth fruits as provision for you; and He has made the ships to be of service to you, that they may sail through the sea by His Command; and He has made rivers (also) to be of service to you. 33. And He has made the sun and the moon, both constantly pursuing their courses, to be of service to you; and He has made the night and the day to be of service to you.

اللَّهُ الَّذِي	خَلَقَ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَأَنْزَلَ
Allah (is) He Who	has created the heavens	and the earth	and sends down
مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَخْرَجَ	بِهِ
from the sky	water (rain)	and brought forth	from it
رِزْقًا	لَكُمْ	وَسَخَّرَ	لَكُمْ
(as) provision	to you	and He has made to be of service	for you
لِتَجْرِيَ	الْفُلُكُ	فِي الْبَحْرِ	بِأَمْرِهِ
so that they may sail	the ships	through the sea	by His Command
لَكُمْ	وَسَخَّرَ	وَسَخَّرَ	لَكُمْ
to you	and He has made to be of service	by His Command	through the sea

وَالْقَمَرَ	لَكُمْ	وَسَخَّرَ	الْأَنْهَارَ
and the moon	the sun to you	and He has made to be of service	the rivers
لَكُمْ	وَسَخَّرَ	دَائِبِينَ	
to you	and He has made to be of service	both constantly pursuing their courses	
	وَالنَّهَارَ	الَّيْلَ	
	and the day	the night	

وَأَتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَسْأَلَةٍ وَإِنْ تُعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنْ الْإِنْسَانُ
 ظَلُومٌ كَفَّارٌ ۝ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ
 أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَلْنِي كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ
 عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

34. And He gave you of all that you asked from Him, and if you count the Blessings of Allāh, never will you be able to count them. Verily, man is indeed an extreme wrongdoer, a disbeliever (an extreme ingrate who denies Allāh's Blessings by disbelief, and by worshipping others besides Allāh, and by disobeying Allāh and His Prophet Muhammad ﷺ). 35. And (remember) when Ibrāhīm (Abraham) said: "O my Lord! Make this city (Makkah) one of peace and security, and keep me and my sons away from worshipping idols. 36. "O my Lord! They have indeed led astray many among mankind. But whoso follows me, he verily, is of me. And whoso disobeys me, still You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَأَتَاكُمْ	مِنْ كُلِّ	مَا	سَأَلْتُمُوهُ	وَإِنْ تَعُدُّوا
and He gave you	of all	that	you asked of Him	and if you count
ظُلُومٌ	كَفَّارٌ	وَإِذْ	قَالَ إِبْرَاهِيمُ	إِنَّ الْإِنْسَانَ
(is) indeed an extreme wrongdoer	a disbeliever	and (remember) when	Abraham said	verily man
لَا تَحْصُوهَا	نِعْمَتَ اللَّهِ			
you will not (be able to) count them	(the) Blessings (of) Allah			

وَبَنَى	وَأَجْنِبْنِي	ءَامِنًا	الْبَلَدَ	هَذَا	رَبِّ أَجْعَلْ
and my sons (from)	and keep me away	safe	city (Makkah)	this	O my Lord make
مِنَ النَّاسِ	أَضَلَّلَن كَثِيرًا	إِنَّهُمْ	رَبِّ	أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ	
among mankind	have led astray many	verily they	O my Lord	that we worship	idols
عَصَانِي	وَمَنْ	مِنِّي	فَإِنَّهُ	تَبِعَنِي	فَمَنْ
disobeys me	and whoso	(is) of me	then verily he	follows me	so whoso
	رَحِيمٌ		فَإِنَّكَ غَفُورٌ		
	Most Merciful		then indeed You (are) Oft-Forgiving		

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْعِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

37. "O our Lord! I have made some of my offspring to dwell in an uncultivable valley by Your Sacred House (the Ka'bah at Makkah) in order, O our Lord, that they may perform As-Salāt (the prayers). So, fill some hearts among men with love towards them, and (O Allāh) provide them with fruits so that they may give thanks. 38. "O our Lord! Certainly, You know what we conceal and what we reveal. Nothing on the earth or in the heaven is hidden from Allāh.

بِوَادٍ	مِنْ ذُرِّيَّتِي	إِنِّي أَسْكَنْتُ	رَبَّنَا		
in a valley	(some) of my offspring	verily I have made to dwell	O our Lord		
رَبَّنَا	الْمُحَرَّمِ	بَيْتِكَ	عِنْدَ	زَرْعٍ	غَيْرِ ذِي
O our Lord	Sacred	Your House	by	cultivation	with no
مِنَ النَّاسِ	فَاجْعَلْ أَفْعِدَةً	لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ			
among mankind	so make hearts	(in order) that they may perform	prayers (perfectly)		
لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ	مِنَ الثَّمَرَاتِ	وَارْزُقْهُمْ	تَهْوِي إِلَيْهِمْ		
so that they may give thanks	with fruits	and (O Allah) provide them	incline towards them		

رَبَّنَا	إِنَّكَ تَعْلَمُ	مَا نَخْفَى	وَمَا نُعْلِنُ	وَمَا
our Lord	certainly You know	what we conceal	and what we reveal	and not
يَخْفَى عَلَى اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ	فِي الْأَرْضِ	وَلَا	فِي السَّمَاءِ
is hidden from Allah	anything	on the earth	nor	in the heaven

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾
 رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي
 وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ
 الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

39. "All praise and thanks are Allāh's, Who has given me in old age Ismā'il (Ishmael) and Ishāq (Isaac). Verily, my Lord is indeed the All-Hearer of invocations. 40. "O my Lord! Make me one who performs As-Salāt (the prayers), and (also) from my offspring, our Lord! And accept my invocation. 41. "Our Lord! Forgive me and my parents, and (all) the believers on the Day when the reckoning will be established." 42. Consider not that Allāh is unaware of that which the Zālimūn (polytheists, wrongdoers) do, but He gives them respite up to a Day when the eyes will stare in horror.

الْحَمْدُ لِلَّهِ	الَّذِي	وَهَبَ لِي	عَلَى الْكِبَرِ	إِسْمَاعِيلَ
all praise and thanks (be) to Allah	Who	has given me	in old age	Ishmael
وَإِسْحَاقَ	إِنَّ رَبِّي	لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ	رَبِّ	
and Isaac	verily my Lord	(is) indeed the All-Hearer (of) invocations	(O) my Lord	
اجْعَلْنِي	مُقِيمَ	الصَّلَاةِ	وَمِنْ ذُرِّيَّتِي	رَبَّنَا
make me	(one) who performs (perfectly)	prayers	and from my offspring	our Lord
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ	رَبَّنَا	اغْفِرْ لِي	وَلِوَالِدَيَّ	وَالْمُؤْمِنِينَ
and accept my invocation	our Lord	forgive me	and my parents	and (all) the believers
يَوْمَ	يَقُومُ الْحِسَابُ	وَلَا تَحْسَبَنَّ	اللَّهُ	
(on the) Day	(when) the reckoning will be established	and consider not (that) Allah		

غَفِلًا	عَمَّا	يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ^{٤٣}	إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ
(is) unaware	of that which	the wrongdoers do	only He gives them respite
لِيَوْمٍ	تَشْخَصُ فِيهِ	الْأَبْصُرُ ^{٤٤}	
to a Day	(when) will stare (in horror) [in it]	the eyes	

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ^{٤٣} وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ^{٤٤}

43. (They will be) hastening forward with necks outstretched, their heads raised up (towards the sky), their gaze returning not towards them and their hearts empty (from thinking because of extreme fear). 44. And warn (O Muhammad ﷺ) mankind of the Day when the torment will come to them; then the wrongdoers will say: "Our Lord! Respite us for a little while, we will answer Your Call and follow the Messengers!" (It will be said): "Had you not sworn aforetime that you would not leave (the world for the Hereafter).

مُهْطِعِينَ	مُقْنِعِي	رُءُوسِهِمْ	لَا يَرْتَدُّ
(they will be) hastening forward	raised up (towards the sky)	their heads	returning not
إِلَيْهِمْ	طَرْفُهُمْ	وَأَفْئِدَتُهُمْ	هَوَاءٌ ^{٤٣}
towards them	their gaze	and their hearts	empty
يَوْمَ	يَأْتِيهِمْ	الْعَذَابُ	فَيَقُولُ
(of the) Day	(when) will come unto them	the torment	then will say
الَّذِينَ ظَلَمُوا	رَبَّنَا	أَخْرِنَا	إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ
those who did wrong	our Lord	respite us	little for a while
وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ	أَوَلَمْ تَكُونُوا	أَقْسَمْتُمْ	مِّنْ قَبْلُ
and follow the Messengers	[and] had you not?	sworn	aforetime
مَا	لَكُمْ	مِّنْ زَوَالٍ ^{٤٤}	
(that there will be) not	for you	any fall, end	

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ
فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَتْ مَكْرُهُمْ لَتَنْزُولٍ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ
وَعْدِهِ ۖ رُسُلُهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

45. "And you dwelt in the dwellings of men who wronged themselves, and it was clear to you how We had dealt with them. And We put forth (many) parables for you." 46. Indeed, they planned their plot, and their plot was with Allāh, though their plot was not such as to remove the mountains (real mountains or the Islamic law) from their places (as it is of no importance). 47. So think not that Allāh will fail to keep His Promise to His Messengers. Certainly, Allāh is All-Mighty, All-Able of Retribution.

وَسَكَنْتُمْ	فِي مَسْكِنِ	الَّذِينَ ظَلَمُوا	أَنْفُسَهُمْ
and you dwelt	in (the) dwellings	(of) those who wronged	themselves
وَتَبَيَّنَ	لَكُمْ	كَيْفَ	فَعَلْنَا بِهِمْ
and it was clear	to you	how	We dealt with them
وَضَرَبْنَا	لَكُمْ	الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾	وَعِنْدَ اللَّهِ
and We put forth	for you	(many) parables	and with Allāh
وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ	وَإِنْ كَانَتْ مَكْرُهُمْ	لَتَنْزُولٍ مِنْهُ	مَكْرُهُمْ
and indeed they planned their plot	though their plot was not (great)	that it would remove	(was) their plot
﴿٤٦﴾	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ	مُخْلِفَ	الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾
the mountains	so think not (that) Allāh	will fail (to) keep	
رُسُلُهُ ۖ	إِنَّ اللَّهَ	عَزِيزٌ	ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾
(to) His Messengers	certainly Allāh	(is) All-Mighty	All-Able (of) Retribution

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ تَعْشَىٰ وَجُوهُهُمْ
النَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَذَا

بَلِّغْ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ، وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

48. On the Day when the earth will be changed to another earth and so will be the heavens, and they (all creatures) will appear before Allāh, the One, the Irresistible. 49. And you will see the *Mujrimūn* (criminals, disbelievers in the Oneness of Allāh – Islamic Monotheism, polytheists) that Day *Muqarranūn* (bound together) in fetters. 50. Their garments will be of pitch, and fire will cover their faces. 51. That Allāh may requite each person according to what he has earned. Truly, Allāh is Swift at reckoning. 52. This (Qur'ān) is a Message for mankind (and a clear proof against them), in order that they may be warned thereby, and that they may know that He is the only One *Ilāh* (God – Allāh) – (none has the right to be worshipped but Allāh) – and that men of understanding may take heed.

يَوْمَ	تَبْدَلُ الْأَرْضُ	غَيْرَ	الْأَرْضِ	وَالسَّمَوَاتِ
(on the) Day (when)	the earth will be changed	(to) other than	the earth	and the heavens
وَيَبْرَزُوا	لِلَّهِ	الْوَحِيدِ	الْقَهَّارِ	
and they (all creatures) will appear	before Allah	the One	the Irresistible	
وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ	يَوْمَئِذٍ	مُقَرَّنِينَ	فِي الْأَصْفَادِ	
and you will see the sinners	that Day	bound together	in fetters	
سَرَابِلُهُمْ	مِنْ قَطْرَانٍ	وَتَغْشَى وُجُوهُهُمْ	النَّارُ	
their garments	(will be) of pitch	and will cover their faces	Fire	
لِيَجْزِيَ اللَّهُ	كُلَّ نَفْسٍ	مَا كَسَبَتْ	إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ	
so that Allah may requite	each	what it has earned	truly Allah (is) Swift	
الْحِسَابِ ﴿٥١﴾	هَذَا	بَلِّغْ	لِلنَّاسِ	وَلِيُنذَرُوا
(at) reckoning	this (Quran)	(is) a Message	for mankind	and that they may be warned
بِهِ	وَلِيَعْلَمُوا	أَنَّمَا هُوَ	إِلَهٌُ وَاحِدٌ	وَلِيَذَّكَّرَ
with it	and that they may know	that (only) He	(is) God	One
		أُولُو	الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾	
		men	(of) understanding	